



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية



الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي
الشعبة: لغات أجنبية

دورة: 2021

المدة: 03 سا و 30 د

اختبار في مادة: التاريخ والجغرافيا

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:
الموضوع الأول

التاريخ:

الجزء الأول: (06 نقاط)

(1) "... انعكس الانفراج الدولي على أداء منظمة الأمم المتحدة حيث أصبحت قادرة على القيام بدورها...
كما أظهر القطبان قدرا من التفاهم والتعاون بهدف احتواء الأزمات الدولية، ما مكن الأمين العام
 للمنظمة الدولية من القيام بدور أكبر في مجال الدبلوماسية الوقائية بهدف احتواء الصراعات."
المرجع: أحمد وهبان وممدوح منصور، التاريخ الدبلوماسي، ص 279.

المطلوب: اشرح ما تحته خط في النص.

(2) أكمل الجدول التالي:

التاريخ	الحدث
1949/04/04	
	سلم الشجعان
	إعلان مشروع إيزنهاور

الجزء الثاني: (04 نقاط)

لم يكتف الاستعمار الفرنسي باستعمال القوة العسكرية للقضاء على الثورة التحريرية الكبرى، بل تعداه
ليعمل جاهدا بكل الوسائل على منع تدويل القضية الجزائرية في المحافل الدولية.
المطلوب: انطلاقا من العبارة واعتمادا على ما درست، اكتب مقالا تاريخيا تبين فيه:

(1) استراتيجية فرنسا لمنع تدويل القضية الجزائرية.

(2) مظاهر نجاح الثورة الجزائرية في المحافل الدولية.



الجغرافيا:

الجزء الأول: (06 نقاط)

1) "... شرق وجنوب شرق آسيا، قطعت خطوات استثنائية في العقود القليلة الماضية، فنصيب الفرد من الدخل القومي بات يُسجل معدلات نمو من بين أسرع المعدلات على مستوى العالم، فما الذي يفسر هذا النجاح؟ جزء كبير من الاجابة يكمن في الانفتاح على التجارة والاستثمار الخارجيين...".
المرجع: صندوق النقد الدولي. التمويل والتنمية. جنوب شرق آسيا 2018/09. صفحة: 10.

المطلوب: اشرح ما تحته خط في النص:

2) إليك جدولا يمثل كمية إنتاج القمح لبعض الدول في العالم عام 2018. الوحدة: مليون طن.

الدول	الصين	الهند	روسيا	الو.م. الأمريكية	كندا	أوكرانيا	باكستان	الأرجنتين	تركيا
كمية الانتاج	133.5	99.7	73.6	52.2	32.3	29.1	24.3	19.5	18.5

المصدر: أطلس بيانات العالم 2019.

المطلوب: علّق على المعطيات الإحصائية الواردة في الجدول.

الجزء الثاني: (04 نقاط)

إلى جانب انتهاج الاتحاد الأوروبي لسياسة التكتل، ساهمت عوامل أخرى في جعله قوة اقتصادية، حجز بها مكانة عالمية بين القوى الاقتصادية الكبرى.

المطلوب: انطلاقا من العبارة واعتمادا على ما درست، اكتب مقالا جغرافيا تبين فيه:

1) عوامل القوة الاقتصادية للاتحاد الأوروبي.

2) دور التكتل في تحقيق المكانة الاقتصادية.



الموضوع الثاني

التاريخ:

الجزء الأول: (06 نقاط)

1) "... إنَّ الدول الإفريقية والآسيوية أول من احتضن الثورة الجزائرية... كما أيدت القضية الجزائرية في المحافل الدولية، وخاصة في الأمم المتحدة... وسعت الجزائر إلى دعم جهود حركة عدم الانحياز، حيث حضرت جميع مؤتمراتها بعد 1962 كعضو دائم..."

المرجع: الكتاب المدرسي. السنة الثالثة ثانوي. صفحة: 224.

المطلوب: اشرح ما تحته خط في النص.

(2) عرّف بالشخصيات التالية:

- جون كنيدي - هوري بومدين - ميخائيل غورباتشوف

الجزء الثاني: (04 نقاط)

بعد المواجهة العسكرية الثانية، ظهر تصادم المصالح بين الكتلتين في أوروبا واضحا، استعمل فيه الطرفان وسائل عديدة خاصة العسكرية والاقتصادية، ما أثر على العلاقات التي كانت قائمة بينهما.

المطلوب: انطلاقا من العبارة واعتمادا على ما درست، اكتب مقالا تاريخيا تبين فيه:

1) طبيعة العلاقات التي كانت قائمة بين الكتلتين.

2) الاستراتيجية العسكرية والاقتصادية لكل كتلة في أوروبا.



الجغرافيا:

الجزء الأول: (06 نقاط)

(1) "... إنَّ نهب واستغلال بلدان الشمال لموارد الجنوب لم يتوقف مطلقا... فاستنزاف ثروات الجنوب ما زال قائما ومستمرا بأشكال متنوعة... فبالإضافة إلى آليات الديون... فإنَّ بلدان الجنوب تعاني كذلك من استمرار هيمنة بلدان الشمال الكاملة على التجارة الدولية، وهيمنة الاقتصادية المباشرة على الموارد الطبيعية..."

المرجع: د/ عبد الخالق عبد الله. العالم المعاصر والصراعات الدولية. سلسلة: 133. صفحة: 170.

المطلوب: اشرح ما تحته خط في النص.

(2) إليك جدولا يمثل نسب تدفقات الاستثمار الأجنبي إلى منطقة الآسيان (شرق وجنوب شرق آسيا) عام 2018.

المنطقة	فيما بين دول الآسيان	الاتحاد الأوروبي	اليابان	الصين	هولندا
النسبة %	19.4 %	18.6 %	9.6 %	8.2 %	7.8 %

المصدر: صندوق النقد الدولي. التمويل والتنمية. جنوب شرق آسيا 2018/09. صفحة: 35.

المطلوب: مثل المعطيات الإحصائية الواردة في الجدول بأعمدة بيانية. بمقياس:

- 1 سم = 2 %.
- 1 سم لكل عمود.

الجزء الثاني: (04 نقاط)

يُطلق على البترول "الذهب الأسود" فهو شريان الاقتصاد العالمي، تخضع أسعاره لقانون العرض والطلب، فارتفاع أسعاره نعمة على الدول المصدرة له، ونقمة على الدول المستوردة له.

المطلوب: انطلاقا من العبارة واعتمادا على ما درست، اكتب مقالا جغرافيا تبين فيه:

- (1) أهمية البترول في الاقتصاد العالمي.
- (2) انعكاسات ارتفاع أسعاره على البلدان المصدرة له وعلى البلدان المستوردة له.

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)								
مجموعة	مجزأة									
06		<p>التاريخ:</p> <p>الجزء الأول:</p> <p>(1) شرح ما تحته خط في النص:</p> <p>❖ الانفراج الدولي: مصطلح سياسي يطلق على التحسن الذي عرفتته العلاقات الدولية بين المعسكرين بعد التوتر والتأزم خلال الحرب الباردة، وهو سياسة جديدة في العلاقات تقوم على التخلص من الشدة والضيقة الذي وصل إليهما العالم خاصة بعد أزمة كوبا.</p> <p>❖ منظمة الأمم المتحدة: تنظيم دولي ظهر بعد المواجهة العسكرية الثانية في 1945/10/24 مقره نيويورك (الولايات المتحدة الأمريكية)، يتكون من عدة أجهزة أهمها: مجلس الأمن الدولي، الجمعية العامة، وتهدف إلى تنظيم العلاقات الدولية والحفاظ على الامن والسلم العالميين.</p> <p>(2) القطبان: مصطلح سياسي والعسكري يطلق على الدولتين العظميين هما الوم ا والاس .</p> <p>(3) إكمال الجدول:</p> <table><tr><th>التاريخ</th><th>الحدث</th></tr><tr><td>1949/04/04</td><td>تأسيس حلف شمال الأطلسي</td></tr><tr><td>1958/10/23</td><td>سلم الشجعان</td></tr><tr><td>1957/01/05</td><td>إعلان مشروع إيزنهاور</td></tr></table>	التاريخ	الحدث	1949/04/04	تأسيس حلف شمال الأطلسي	1958/10/23	سلم الشجعان	1957/01/05	إعلان مشروع إيزنهاور
	التاريخ	الحدث								
	1949/04/04	تأسيس حلف شمال الأطلسي								
	1958/10/23	سلم الشجعان								
	1957/01/05	إعلان مشروع إيزنهاور								
	01									
	01									
	01									
	01									
	01									
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										
01										

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
مجموعة	مجزأة	
06	0.25 6×	<p>(2) <u>مظاهر نجاح الثورة الجزائرية في المحافل الدولية:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ طرح القضية الجزائرية في مؤتمر باندونغ (إندونيسيا) 1955، وموافقة 29 دولة على عرضها على الجمعية العامة لمنظمة الأمم المتحدة وتم قبولها في نفس السنة ثم سحبت. ❖ إدراج القضية الجزائرية في جدول أعمال الجمعية العامة لمنظمة الأمم المتحدة المنعقدة في 1955، وفي عام 1959 اعترفت الجمعية العامة بحق تقرير مصير الشعب الجزائري وفي عام 1960 طالبت الجمعية العامة بمفاوضات تقرير المصير رغم اعتراض فرنسا. ❖ اعتراف 44 دولة من إفريقيا وآسيا خلال مؤتمر القاهرة المنعقد في 1956/12/26 بضرورة استقلال الجزائر. ❖ دعم الدول الإفريقية لكفاح الشعب الجزائري من خلال المؤتمرات المختلفة مثل: مؤتمر مونروfia (ليبيريا عام 1959) الذي اعتبر وفد الحكومة المؤقتة وفدا رسميا. ❖ دعم الدول العربية للقضية الجزائرية ماديا وسياسيا وإعلاميا وعسكريا خلال انعقاد اجتماع وزراء الخارجية العرب 1961/06/30. ❖ تبني حركة عدم الانحياز القضية الجزائرية منذ المؤتمر التأسيسي لحركة عدم الانحياز المنعقد في بلغراد 1961.
		<p>خاتمة: رغم استراتيجية الاستعمار الفرنسي إلا أنّ الثورة الجزائرية نجحت في كسب تأييد المنظمات والشعوب والدول....</p> <p><u>الجغرافيا</u></p> <p><u>الجزء الأول</u></p> <p>(1) <u>شرح ما تحته خط في النص:</u></p>
		<p>❖ <u>الدخل القومي:</u> مجموع قيمة السلع المنتجة والخدمات المقدمة داخل بلد ما وخارجه خلال سنة معينة ويحسب بالدولار الأمريكي</p>
		<p>❖ <u>الانفتاح:</u> مفهوم يطلق على الدول التي تقوم برفع القيود والحواجز الجمركية وتقديم تسهيلات وحوافز من أجل استقطاب رؤوس الأموال والاستثمار الخارجي بهدف إنعاش اقتصادها....</p>
		<p>❖ <u>الاستثمار:</u> توظيف أو تشغيل رؤوس أموال من طرف الأشخاص والشركات والدول في مشاريع تنموية مختلفة، يهدف إلى تحقيق الربح والفائدة.</p>
		<p>(2) <u>التعليق على المعطيات الإحصائية التي تمثل كمية إنتاج القمح لبعض الدول في العالم عام 2018.</u></p>
	0.50 6 ×	<ul style="list-style-type: none"> ❖ تعدد مناطق إنتاج القمح في العالم. ❖ تباين كميات الإنتاج بين الدول. ❖ تتوزع الدول المنتجة على العالمين المتقدم والمتخلف. ❖ ضخامة إنتاج الصين والهند (133.5م/طن + 99.7 م/طن = 233.2 م/طن). ❖ ضخامة كمية إنتاج القمح للدول الواردة في الجدول (682.5 م/طن خلال 2018 . ❖ تحتل الصين المرتبة الأولى في إنتاج القمح بين الدول بـ 133.5 م/طن. <p>(تقبل كل الإجابات الصحيحة الأخرى)</p>

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
مجموعة	مجزأة	
04	0.50	<p><u>الجزء الثاني:</u></p> <p><u>مقدمة:</u> عوامل القوة الاقتصادية للاتحاد الأوروبي، ودور التكتل في تحقيق المكانة.</p> <p>(تقبل كل مقدمة وظيفية)</p> <p><u>(1) عوامل القوة الاقتصادية للاتحاد الأوروبي:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ الاستفادة من الثورة الصناعية، والاستعمار، ومشروع مارشال. ❖ الموقع الجغرافي وانفتاحه على العالم الخارجي، وتنوع الثروات الطبيعية والمناخ واتساع السهول، وتوفر الشبكة المائية. ❖ طبيعة النظام الاقتصادي السائد (اقتصاد السوق الحر) وانتهاج سياسة التكتل في جميع القطاعات. ❖ التقدم التكنولوجي وقوة البحث العلمي، ووفرة رؤوس الأموال ووجود البورصات. ❖ قوة بشرية (سوق استهلاكية ويد عاملة...). ❖ تطور البنية التحتية (شبكة المواصلات...).
	0.25 6 ×	<p><u>(2) دور التكتل في تحقيق المكانة الاقتصادية:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ حوّل الاتحاد إلى قطب اقتصادي عالمي ينافس الأقطاب الأخرى. ❖ أصبح يملك عملة (الأورو) تنافس الدولار في المبادلات التجارية. ❖ أصبح الاتحاد الأوروبي سوقا موحدا (حرية انتقال الأشخاص، الأموال، الاستثمارات...). ❖ أصبح للاتحاد الأوروبي وزنا اقتصاديا وماليا يؤثر في العلاقات الاقتصادية . ❖ يعتبر الاتحاد انجع نموذجا للتكامل الاقتصادي .
	0.25 6 ×	<ul style="list-style-type: none"> ❖ قلص من الفجوة القائمة بين الدول الأعضاء على المستوى الاقتصادي.
	0.50	<p><u>خاتمة:</u> استغلال الامكانيات واتباع سياسة التكتل جعللا الاتحاد الأوروبي قوة اقتصادية.</p> <p>(تقبل كل خاتمة وظيفية)</p> <p>(تقبل كل الإجابات الصحيحة الأخرى)</p>

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموعة	مجزأة	
06		<p><u>التاريخ:</u></p> <p><u>الجزء الأول:</u></p> <p>(1) <u>شرح ما تحته خط في النص:</u></p> <p>❖ <u>الثورة الجزائرية:</u> رد فعل الشعب الجزائري على الوجود الاستعماري (1954/1962) باستعمال مختلف وسائل الكفاح بقيادة جبهة التحرير الوطني وجيش التحرير الوطني، يهدف إلى تحقيق الاستقلال واسترجاع السيادة الوطنية....</p> <p>❖ <u>المحافل الدولية:</u> المنابر التي تعرض فيها الشعوب والدول قضاياها لإسماعها للرأي العام العالمي، مثل قيام الجزائر بعرض قضيتها في مؤتمر باندونغ والأمم المتحدة وحركة عدم الانحياز قصد حشد التأييد الدولي لها....</p> <p>❖ <u>حركة عدم الانحياز:</u> تنظيم سياسي عالمي تأسس في مؤتمر بلغراد (يوغسلافيا) عام 1961، يضم الدول المستقلة حديثا (كتلة العالم الثالث) والتي تبنت سياسة الحياد الايجابي وعدم الميل لأي من المعسكرين المتصارعين في إطار الحرب الباردة....</p> <p>(2) <u>التعريف بالشخصيات التالية:</u></p> <p>❖ <u>جون كينيدي:</u> رئيس الولايات المتحدة الأمريكية (1961/1963) شهدت فترة حكمه أزمة كوبا 1962، والسباق نحو غزو الفضاء، دافع عن حقوق السود في الو.م.أ، اغتيل في دلاس عام 1963.</p> <p>❖ <u>هواري بومدين:</u> (1932/1978) زعيم عسكري وسياسي جزائري، من قادة الثورة التحريرية، قائد الولاية الخامسة، عضو في المجلس الوطني للثورة 1958، قائد أركان جيش التحرير الوطني 1960، وزيرا للدفاع من (62 إلى 65)، رئيسا لمجلس الثورة (65/76) ثم رئيسا للجمهورية (76/78)، دعم حركات التحرر في العالم، وأحد أقطاب حركة عدم الانحياز (76/73) نادى بنظام اقتصادي دولي جديد....</p> <p>❖ <u>ميخائيل غورباتشوف:</u> رئيس الاتحاد السوفياتي (1985/1991)، صاحب الإصلاحات (بيروسترويك وغلانوسست)، حضر قمة مالطا مع الرئيس الأمريكي بوش (الأب)، في عهده تفككت الكتلة الشرقية وانتهت الحرب الباردة وزال الاتحاد السوفياتي...</p> <p>(تقبل كل الإجابات الصحيحة الأخرى)</p>
	01	
	01	
	01	
	01	
	01	

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموعة	مجزأة	
04	0.50	<p>الجزء الثاني:</p> <p>مقدمة: طبيعة العلاقات بين الكتلتين واستراتيجية كل كتلة العسكرية والاقتصادية في أوروبا.</p> <p>(تقبل كل مقدمة وظيفية)</p> <p>(1) طبيعة العلاقات التي كانت قائمة بين الكتلتين:</p>
	0.25	<p>❖ علاقة صراع ايديولوجي حيث تسعى كل كتلة إلى نشر ايديولوجيتها في العالم.</p>
	4x	<p>❖ علاقة سباق نحو التسليح حيث تسعى كل كتلة لامتلاك أسلحة الدمار الشامل للتفوق على الأخرى.</p>
		<p>❖ علاقة صراع لملء الفراغ حيث تسعى كل كتلة لاستقطاب الدول المستقلة بعد تراجع الاستعمار التقليدي.</p>
		<p>❖ انتهاج سياسة الاحلاف العسكرية والمشاريع الاقتصادية....</p>
		<p>(2) الاستراتيجية العسكرية والاقتصادية لكل كتلة في أوروبا:</p>
	0.50	<p>(أ) العسكرية: الكتلة الغربية: تأسيس حلف شمال الأطلسي 1949، إقامة القواعد العسكرية،</p>
	0.50	<p>والكتلة الشرقية: تأسيس حلف وارسو 1955، التدخلات العسكرية في أوروبا الشرقية....</p>
	0.50	<p>(ب) الاقتصادية: الكتلة الغربية: مشروع مارشال 1947 لكل أوروبا، ومشروع ايزنهاور 1957</p>
	0.50	<p>والكتلة الشرقية: تأسيس الكوميكون 1949 (مجلس التعاون والتبادل الاقتصادي بين الدول الشيوعية)....</p>
	0.50	<p>خاتمة: أوروبا أول مسرح لصراع الكتلتين، تنوعت فيه الوسائل المستعملة....</p> <p>(تقبل كل خاتمة وظيفية)</p>
		<p>الجغرافيا:</p> <p>الجزء الأول:</p> <p>(1) شرح ما تحته خط في النص:</p>
	01	<p>❖ بلدان الشمال: الدول التي يقع معظمها شمال الكرة الأرضية (شمال دائرة عرض 40° شمالا) والتي تتميز بالتقدم في شتى المجالات منها أمريكا الشمالية، أوروبا، شرق وجنوب شرق آسيا... (العالم المتقدم).....</p>
	01	<p>❖ الديون: مبالغ مالية تم اقتراضها من البنوك والمؤسسات المالية بفوائد معينة مع الالتزام بدفعها في الآجال المحددة وتتحول الديون إلى وسيلة ضغط تمارسها الدول المتقدمة على الدول المتخلفة....</p> <p>(تقبل كل الإجابات الصحيحة الأخرى)</p>

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموعة	مجزأة	
06	01	❖ <u>التجارة الدولية</u> : عملية التبادل التجاري للسلع والخدمات وغيرها... في الأسواق العالمية (الصّادرات والواردات) بين دولتين أو أكثر بهدف تحقيق منافع متبادلة.
		(1) <u>رسم أعمدة بيانية تمثل نسب تدفقات الاستثمار الأجنبي إلى منطقة الآسيان (شرق وجنوب شرق آسيا عام 2018:</u>
	03	* العنوان: 0.50 * المفتاح: 0.50 * المقياس: 0.50 * الانجاز: 01.50
	0.50	الجزء الثاني: <u>مقدمة</u> : البترول و تأثيره على العلاقات الاقتصادية . (تقبل كل مقدمة وظيفية)
04	0.25 6 ×	(1) <u>أهمية البترول في الاقتصاد العالمي</u> : ❖ مصدر أساسي للطاقة والاقتصاد العالمي.... ❖ مصدر دخل أساسي للعديد من الدول في العالم... ❖ مادة أولية للعديد من الصناعات (كثرة المشتقات). ❖ وسيلة ربط علاقات اقتصادية بين الدول. ❖ يوفر مناصب الشغل للدول المنتجة والمستهلكة له. ❖ وسيلة ضغط تستعملها الدول المنتجة له.
	0.25 3 ×	(2) <u>انعكاسات ارتفاع أسعاره على بلدان المصدرة له وعلى البلدان المستوردة له:</u> (أ) <u>على الدول المصدرة له</u> : ❖ ارتفاع الدخل القومي (والايرادات المالية...). ❖ انتعاش اقتصادها (كثرة الاستثمارات، وتحقيق التنمية...). ❖ تحسين الوضعية الاجتماعية (ارتفاع الدخل الفردي، تحسن المستوى المعيشي والصحي...).
	0.25 3 ×	(ب) <u>على الدول المستوردة له</u> : ❖ إضعاف مداخيل الخزينة العمومية. ❖ ارتفاع تكاليف الانتاج للعديد من الصناعات وارتفاع الأسعار. ❖ وقوع الدول في أزمة (انكماش الاقتصاد وإفلاس العديد من المؤسسات...).
	0.50	<u>خاتمة</u> : يبقى البترول مادة أساسية تؤثر سلبا وإيجابا في الاقتصاد العالمي. (تقبل كل خاتمة وظيفية) (تقبل كل الإجابات الصحيحة الأخرى)

العنوان: أعمدة بيانية تمثل نسب تدفقات الاستثمار الأجنبي إلى منطقة الآسيان (شرق وجنوب شرق آسيا).

